

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Noticias del Palacio federale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Imagen favorable de Suiza en el extranjero

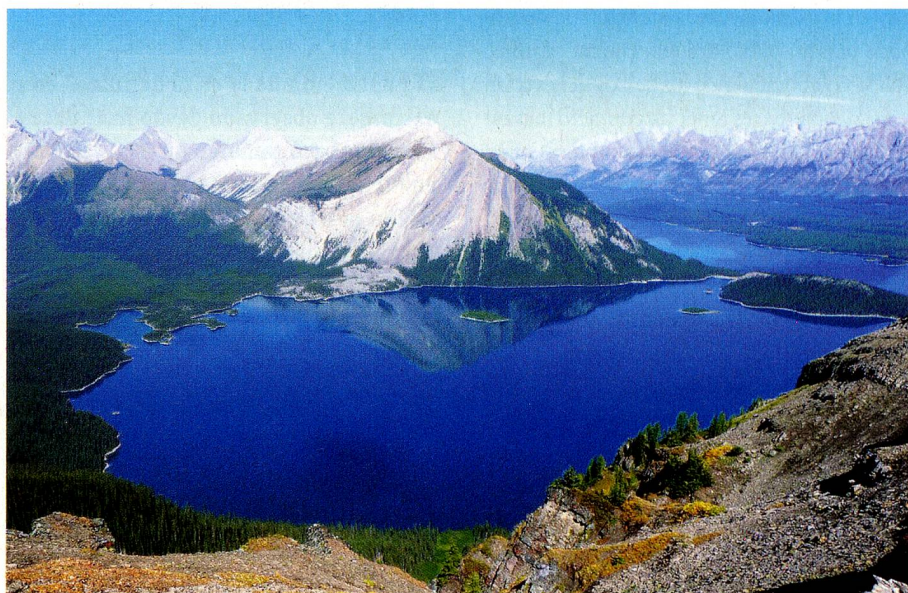
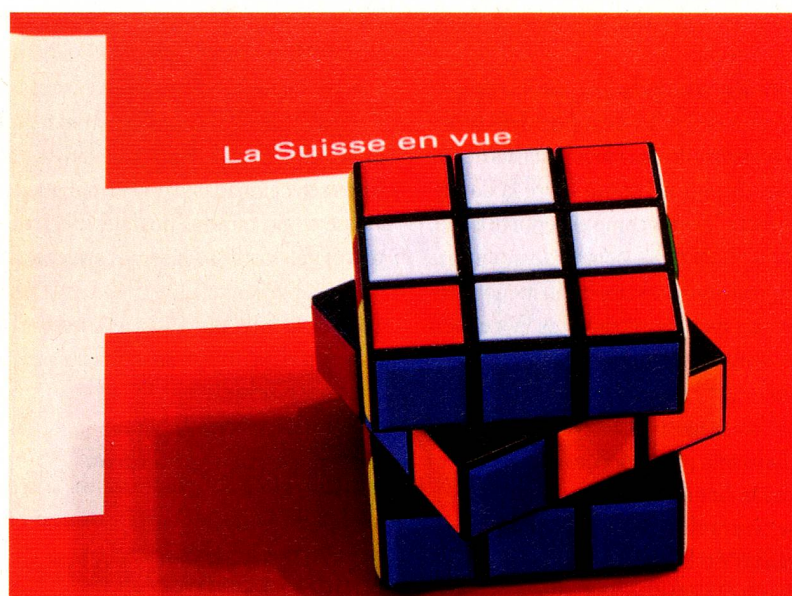
En general, la imagen de Suiza en el extranjero sigue siendo positiva. Varios sondeos y clasificaciones confirmaron en 2012 que Suiza goza de una muy buena reputación en otros países. A ello se oponen las críticas mediáticas del exterior sobre Suiza como centro financiero.

En el Índice Nation Brands 2012, que analiza la imagen de 50 países, Suiza ocupa el 8º lugar, con lo que mejora de un puesto su posición frente a la del año anterior. Suiza como pequeño Estado se clasifica así por delante de Suecia, los Países Bajos, Austria y Nueva Zelanda. Por delante de ella están EE.UU., Alemania, Gran Bretaña, Francia, Canadá, Japón e Italia.

Suiza debe su imagen positiva sobre todo a la buena gestión gubernamental, la democracia directa, su calidad de vida y su competitividad. Y los resultados coinciden en diversas clasificaciones sobre sus rendimientos económicos, políticos y sociales. A Suiza se le reconoce una elevada capacidad innovadora y competitiva. Y todo esto se atribuye a una forma eficaz de gobernar, un eficiente entorno regulador, un buen sistema de educación y una excelente infraestructura. Suiza también sigue siendo muy apreciada como destino turístico, si bien los elevados precios deslucen algo su imagen.

### Gran presencia mediática de Suiza

El gran contrapeso de la buena imagen y la competitividad de Suiza son las críticas mediáticas en el exterior, donde se informa sobre Suiza más que todo como centro financiero, las actividades de los grandes bancos o la política monetaria del Banco Nacional. Por esta razón, la presencia mediática de Suiza en el extranjero fue muy



Tarjetas postales, de  
arriba hacia abajo:  
Tania Fricker  
François Montandon  
Eveline Sperry

elevada en 2012 en comparación con la de Austria o Suecia.

Si bien en menor cantidad, se pueden encontrar artículos de prensa más positivos sobre la Suiza turística, los productos suizos de calidad y los de lujo, así como sobre la democracia directa. Temas como el deporte suizo, el papel de Suiza como centro de investigación e innovación y cultura están menos presentes en los medios extranjeros. Y cuando lo están, acaparan los titulares personalidades como Roger Federer, espectaculares proyectos de investigación de la ETH de Zúrich y la de Lausana, prestigiosos festivales y ferias como la Art Basel.

Ahí se centra el trabajo de Presencia Suiza: en el marco de la comunicación nacional, quiere lanzar campañas aún más específicas para que los temas que hasta ahora recibieron un eco positivo, aunque no de gran alcance, capten próximamente la atención de un público más amplio. Para ello cuenta también con la colaboración de los suizos del extranjero. Su objetivo es tener un contacto más estrecho con ellos, por ser importantes „embajadores“ de Suiza y conocer la imagen de Suiza en el extranjero por experiencia propia.

#### Fotos premiadas de triunfadores del concurso de fotos de la Quinta Suiza

Como muestra de este mejor diálogo, Presencia Suiza lanzó en diciembre un concurso fotográfico, para saber más sobre la vida de la Quinta Suiza. Bajo el lema: «¿Cómo se manifiesta su identidad suiza en el extranjero?» se pidió a suizos del extranjero que enviaran fotos de su vida en el país anfitrión y su identidad suiza. El jurado, compuesto por empleados de Presencia Suiza y de la OSE, eligió entre un amplio abanico de impresiones y visiones personales de la vida en el extranjero y seleccionó diez fotos que pueden verse en SwissCommunity.org, plataforma online y red social de la OSE. Los miembros de

SwissCommunity.org eligieron asimismo a finales de enero de 2013 su foto preferida. Las tres ganadoras proceden de Bulgaria, Canadá y Chile y están disponibles en la página web oficial de Presencia Suiza. Las diez fotos seleccionadas para la final pueden enviarse como tarjetas postales electrónicas a través del portal de Internet swissworld.org.

*Fotos de la final y análisis de la imagen de Suiza en el extranjero 2012: [www.eda.admin.ch/praesenzschweiz](http://www.eda.admin.ch/praesenzschweiz)*

*Tarjetas postales electrónicas: [www.swissworld.org/postkarten](http://www.swissworld.org/postkarten)*

## Estadísticas sobre los suizos en el extranjero 2012

**El incremento de la cifra de suizos en el extranjero observado desde hace decenios continuó también en 2012. El 31 de diciembre de 2012, 715.710 suizos vivían en el extranjero – unos 12.000 más que a finales de 2011 y el doble que en 1980.**

Haciendo una comparación anual, la cifra de suizos en el extranjero aumentó un 1,72% para pasar de 703.640 (2011) a 715.710 (2012). Las comunidades más numerosas de suizos en el extranjero se encuentran en Europa (442.620 personas, de las que el 96,54% reside en la UE), América (175.954) y Asia (45.793). En los últimos 5 años la cifra de nuestros compatriotas inscritos en una embajada suiza o un consulado general en Europa aumentó un 6,59%, en América el aumento fue del 3,91% y en Asia del 28,11%.

En los cinco países vecinos de Suiza vive cerca del 47% (335.810) de todos los suizos

en el extranjero, lo que en comparación a 2007 representa una tasa de crecimiento del 5,84%. En Francia hay actualmente 186.615, en Alemania 80.715, en Italia 50.091, en Austria 14.795 y en el Principado de Liechtenstein 3.594 (cerca del 10% de la población total del Principado).

Las mayores comunidades de suizos en el extranjero fuera de Europa están en EE.UU. (76.330, + 3,2% desde 2007), Canadá (38.959, + 3,4 %), Australia (23.633, + 7%) e Israel (15.970, + 21,44 %). En el continente africano, casi la mitad de nuestros compatriotas vive en Sudáfrica (9.284 de 20.696). Al final del gráfico tenemos a São Tomé y Príncipe, Micronesia y Kiribati, donde vive un suizo por cada país.

El porcentaje de suizos del extranjero inscritos en un registro electoral suizo se ha estabilizado en torno a la cuarta parte de los electores. En Europa, con un 31,25%, la proporción es notablemente superior a la media mundial. La inscripción para ejercer los derechos políticos se hace a través de la representación en la que usted se haya inscrito como suizo(a) en el extranjero. Basta con una llamada; su representación se complacerá en darle la información necesaria.

Desde 2011, las estadísticas sobre los suizos en el extranjero están centralizadas en la Dirección Consular del DFAE, que incluye a todos los suizos en el extranjero inscritos en una representación diplomática de cualquier país. Y como Suiza no tiene embajada en Vaduz, las cifras sobre el Principado de Liechtenstein proceden de la Oficina de Estadística de Vaduz e indican la situación del año anterior correspondiente.

*Las estadísticas sobre suizos en el extranjero pueden consultarse en el portal digital del DFAE:*

*<http://www.eda.admin.ch/eda/de/home/doc/publi/ptali/statis.html>*

## Inversiones inteligentes – con Soliswiss

Administración de bienes, protección contra riesgos políticos, seguros de vida y enfermedad

¿Desea ser asesorado personalmente? [www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch), T +41 31 380 70 30

**soliswiss**



Tel. Suiza: 0800 24-7-365  
 Tel. en el extranjero: +41 800 24-7-365  
 E-Mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)  
 Skype: [helpline-eda](https://www.skype.com/name/helpline-eda)



## Consejos para viajes

[www.eda.admin.ch/reisehinweise](http://www.eda.admin.ch/reisehinweise)  
 Helpline DFAE +41 (0)800 24-7-365  
[www.twitter.com/travel\\_edadfae](https://www.twitter.com/travel_edadfae)

**itineris**   
 Inscripción en línea para los suizos  
 que viajan al extranjero

[www.dfae.admin.ch/itineris](http://www.dfae.admin.ch/itineris)

## El Consejo Federal en 2013

La foto del Consejo Federal en 2013 ya se ha publicado (de izquierda a derecha): Johann N. Schneider Ammann (DEFI), Simonetta Sommaruga (DFJP), Didier Burkhalter (DFAE), Eveline Widmer-Schlumpf (DFF), Ueli Maurer, Presidente de la Confederación (DDPD), Alain Berset (DFI), Doris Leuthard (DMTEC) y la canciller federal Casanova.



Desde el 1° de enero de 2013, el Departamento Federal de Economía (DFE) se llama Departamento Federal de Economía, Formación e Investigación (DEFI). A él pertenecen ahora la sección de la ETH y la Secretaría de Estado para la Educación e Investigación (SEI), que junto con la Oficina Federal para Formación Profesional (OFFPT) constituye ahora la Secretaría de Estado para Formación, Investigación e Innovación (SEFII).

## Aviso

**Rogamos comuniquemos** a su embajada o al consulado general su dirección de correo electrónico y el número de su teléfono celular y/o cambios eventuales.

**Inscríbase** en: [www.swissabroad.ch](http://www.swissabroad.ch) para no perderse ningún comunicado («Panorama Suizo», boletines informativos de su representación diplomática, etc.). En [www.revue.ch](http://www.revue.ch) podrá leer y/o imprimir en cualquier momento la presente edición de «Panorama Suizo», así como números anteriores de la revista. Panorama Suizo (respectivamente la Gazzetta Svizzera in Italia) se envía electrónicamente y de forma gratuita (por e-mail y como aplicación de iPad y Android) o en su versión impresa a todos los suizos en el extranjero inscritos en una embajada o consulado general.

## COMICIOS

El 9 de junio de 2013 se votará sobre los siguientes proyectos de ley:

- Iniciativa popular del 7 de julio de 2011 «Elección popular del Consejo Federal» (BBl 2012 9643);
- Enmienda del 28 de septiembre de 2012 de la Ley de Asilo (Enmiendas urgentes de la Ley de Asilo, AS 2012 5359, BBl 2012 8261)

Véase también la página 14

Para más información sobre los proyectos de ley (documentación electoral, comités, consignas de los partidos, etc.) sírvase consultar también: [www.ch.ch/abstimmungen](http://www.ch.ch/abstimmungen).

Otras fechas de comicios en 2013: 22 de septiembre y 24 de noviembre

## INICIATIVAS POPULARES

Hasta el cierre de la presente edición no se ha lanzado ninguna nueva iniciativa popular federal. Encontrará la lista de las iniciativas populares pendientes en la página web de la Cancillería

Federal: [www.bk.admin.ch](http://www.bk.admin.ch) bajo „Aktuell/Wahlen und Abstimmungen/Hängige Volksinitiativen“ (Actualidad/Comicios/Iniciativas populares pendientes).

RESPONSABLE DE LOS COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE:  
 JEAN-FRANÇOIS LICHTENSTERN, RELACIONES CON LOS SUIZOS EN EL EXTRANJERO  
 BUNDESGASSE 32, CH-3003 BERNA  
 TELÉFONO: +41 800 24-7-365  
 WWW.EDA.ADMIN.CH / E-MAIL: [HELPLINE@EDA.ADMIN.CH](mailto:HELPLINE@EDA.ADMIN.CH)

Anuncio comercial

**swissworld.org**  
 Your Gateway to Switzerland

